E. M. Jun 38/1940.

J. I. Kolvik, den 10/12. 40.

Kjære Prof. Solberg!

Som De nok har lagt merke til er der nu endel skoltesamer i Finnmark. På vårt selskaps nedlagte fleiskjem på Kistrand bor endel, og noen andre i det hus som handelsm. Lillebo bodde i nede ved kaien. De har felles husholdning og spiser på fleiskjemmet. Jeg tok mig en tur det for å besøke dem og er idag kommet derfra. Under mitt opphold blandt dem undersøkte jeg naturligvis om de skulde ha noe med sig som kunde være brukbart på museet; men jeg fant svært lite. Det jeg fant sender jeg nu i en passende med „damp" og bane til Dem. Det er følgende:

38913	skinnpose med renkarnsfiler i ovinningen (gammel)	Kr. 5.00
38914	do. " — " —	" 4.00
38915	neverdåse, med nålepiske inni	" 1.00
38916 a-c	den med kjul	" 0.75
	do.	" 0.50
38920 a-c	rensele med kjellebånd, kjelle og hodepynt	" 8.00
38921	do. til samojedslede	" 3.50
38917	garnnål med kjevle (kjevle = „gallas" – reinsgottengallas)	" 0.50
38918	strikkepinnehus av ben (kragg-goatte)	" 0.50
38919	runmerke med navn, bumerke og øremerker (av bre) (Kielgar)	" 0.25
	1 gift konekne (samisk) – meget stygg, men der var ingen annen å få kjøpt.	" 5.00
	38910	Calf. Kr. 29.00

Ovf. Kr. 29.00.

1 enkelsæ eller gammel-konelsæ (bordsæk) - usen perler 38911 " 2.00.
1 kjøleskjørt fra den tid Boris-Gleb var under Russland 38912. " 22.00.
1 kjøleliv " — " " — " — "
1 par mannsvåtter 38909. 3.00.

Tils. Kr. 56.00.

Nu jeg har fått forbindelse med skoltesamene håper jeg å få fatt i mere siden; men det beror nok på denne ulykkelige krigen. Det er vel forresten kanskje ikke så meget De vil ha derfra?

Jeg er nu på vei til Kautokeino og tenker å stanse noen dager i Karasjok. Finner jeg da en fjøs kastekjerris skal jeg kjøpe og sende Dem den. Vil museet ha flere fjulker fra Nordtrøndelag? Jeg kan få fatt i en.

Der ligger et kniverkaft av messing? i esken også. En gutt i Tømmervik fant det og spør om museet har bruk for det, og om det vil gi noen litt for det.

Konelsæen er lappet, falmet og stygg; men da der ikke var noen annen å få, kjøpte jeg den. Vil De ha den reparert med et helt balstykke?

Ja, mere var det nok ikke denne gang.

Med hjertelig hilsen

Deres

Bertrand H. Nilsen
adr. m. Kautokeino.

Z. Hjemme er adr.: Bjåsveien 15.